



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
5 May 2014
Russian
Original: English

Совещание государств-участников

Тридцать четвертое совещание

Нью-Йорк, 24 июня 2014 года

Пункты 5 и 6 предварительной повестки дня

Выборы в соответствии со статьями 28–34

**Международного пакта о гражданских
и политических правах девяти членов**

Комитета по правам человека для замены

тех членов, срок полномочий которых

истекает 31 декабря 2014 года, а также

дополнительные выборы для заполнения одной вакансии,

срок полномочий по которой истекает 31 декабря 2016 года

**Выборы девяти членов Комитета по правам человека
для замены тех членов, срок полномочий которых
истекает 31 декабря 2014 года, а также
дополнительные выборы для заполнения одной
вакансии, образовавшейся в связи с выходом
в отставку Кешоу Парсада Матадина (Маврикий),
срок полномочий которого истекает
31 декабря 2016 года**

Записка Генерального секретаря

Добавление

1. В соответствии со статьями 28–34 Международного пакта о гражданских и политических правах тридцать четвертое совещание государств-участников Пакта будет создано Генеральным секретарем в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 24 июня 2014 года.
2. Полученные к 21 марта 2014 года биографические данные одиннадцати кандидатов приводятся в документе CCPR/SP/85.
3. К настоящему документу прилагаются биографические данные кандидатов, выдвинутых на очередные выборы Афганистаном и Малави после окончательного срока представления кандидатур 22 марта 2014 года.

GE.14-43083 (R) 130514 130514



* 1 4 4 3 0 8 3 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Список дополнительных кандидатов, выдвинутых государствами-участниками для участия в очередных выборах

5. В соответствии с пунктом 2 статьи 30 Пакта Генеральный секретарь в вербальной ноте от 21 января 2014 года предложил государствам-участникам в течение двух месяцев, т. е. до 21 марта 2014 года, представить согласно статье 29 Пакта свои кандидатуры на очередные выборы девяти членов Комитета и на дополнительные выборы одного члена Комитета.

6. Согласно пункту 3 статьи 30 Пакта ниже в алфавитном порядке приводится список фамилий кандидатов и выдвинувших их государств-участников. Биографические данные (*curricula vitae*) кандидатов, представленные соответствующими государствами-участниками, содержатся в приложениях I и II к настоящему документу.

<i>Фамилия кандидата</i>	<i>Выдвигающая страна</i>
Г-жа Зохра Расекх	Афганистан
Г-н Мвиза Нкхата	Малави

Приложения*

Приложение I

Зохра Расекх (Афганистан)

Дата и место рождения: 7 февраля 1969 года, Кабул, Афганистан

Рабочие языки: английский и фарси/дари

Нынешний пост/занимаемая должность:

Исполнительный директор

"Глобал Уотч Групп" (ГУГ) – независимая некоммерческая организация по всеобщей защите и укреплению здоровья и прав человека. Организация в основном занимается проведением расследований, повышением осведомленности общественности о нарушениях прав человека и оказанием консультативной помощи по политическим вопросам правительствам и другим соответствующим заинтересованным сторонам в условиях кризисных правозащитных ситуаций в различных районах мира.

Основные виды профессиональной деятельности:

Руководитель правозащитного движения на местном и глобальном уровнях под эгидой "Глобал Уотч Групп" как международной правозащитной организации;

Руководство изучением и расследованием правозащитных кризисов в условиях конфликтов и постконфликтных ситуаций, а также разработкой политических рекомендаций и проведением информационно-пропагандистских кампаний;

Преподавание/подготовка кадров по тематике прав человека, рационального управления, демократии и гендерного равенства в рамках занятий, семинаров и рабочих совещаний в различных регионах мира;

Председательство на семинарах по правам человека, гендерному равенству, участию женщин в политической жизни, представленности женщин на руководящих должностях и т.д.;

Публикация научно-исследовательских материалов по правам человека и политических рекомендаций;

Выполнение функций эксперта по правам человека в ходе судебных разбирательств по делам афганских иммигрантов, подлежащих высылке Иммиграционной службой Соединенных Штатов Америки.

Ранее занимаемые должности и членство в профессиональных организациях

Заместитель председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, январь 2009 – декабрь 2012 года

* С полными биографическими данными кандидатов, представленными соответствующим государством-участником, можно ознакомиться на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека www.ohchr.org/EN/HRBodies/CCPR/Pages/Elections34th.aspx.

Старший советник по вопросам прав человека и гендерного равенства при министре иностранных дел

Министерство иностранных дел, Исламская Республика Афганистан, Кабул, 2006–2009 годы

Генеральный директор Бюро по правам человека и международным аспектам деятельности женщин

Министерство иностранных дел, Исламская Республика Афганистан, Кабул, 2003–2009 годы

Старший научный сотрудник-аналитик

Международная организация действий в области народонаселения, Вашингтон, Федеральный округ Колумбия, 2001–2003 годы

Старший исследователь по вопросам прав человека

Врачи за права человека, Вашингтон, Федеральный округ Колумбия, 1997–2001 годы

Образование:

Гарвардский университет, свидетельство об окончании Школы государственного управления им. Джона Ф.Кеннеди по программе «Женщины и государственная политика», февраль 2006 года

Университет им. Джорджа Вашингтона, степень доктора медицинских наук, медицинский факультет, май 1997 года

Университет им. Джорджа Вашингтона, Колумбийский колледж, бакалавр, декабрь 1989 года

Другие виды основной деятельности в области, относящейся к мандату соответствующего договорного органа:

С 1998 года по настоящее время входит в число ведущих мировых специалистов по правам человека и гендерному равенству в Афганистане и регионе,

Избрание членом и заместителем Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, 2009–2012 годы

Научный руководитель двух беспрецедентных исследований по вопросам здоровья и прав человека женщин в Афганистане в условиях режима Талибана, 1998 и 2001 годы;

Мобилизация свыше одного миллиона долларов США по линии донорской помощи на разработку устойчивой и транспарентной программы подготовки докладов правительства Афганистана для международных договорных органов по правам человека, 2004–2009 годы;

Чтение многочисленных лекций в университетах и общественных форумах в Соединенных Штатах Америки, Канаде и Европе по тематике прав человека, гендерного равенства и рационального управления в контексте мусульманской культуры и исламского права, 2003–2012 годы;

Руководитель миссии по выяснению фактов в Иране и Пакистане с целью обследования состояния здоровья и соблюдения прав человека содержащихся в тюрьмах афганских беженцев, 2001–2005 годы;

Председатель многих семинаров/групповых обсуждений по тематике прав человека, демократии и религии с участием политических руководителей Афганистана, парламентариев, религиозных лидеров и представителей гражданского общества, 2003–2009 годы;

Член Рабочей группы по беженцам и просителям убежища Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, 2011–2012 годы.

Перечень самых последних публикаций в данной области:

Terrorism and Public Health: Addressing Public Opinion in Muslim Communities ("Терроризм и здравоохранение: обращение к общественному мнению в мусульманских общинах"). *Oxford University Press, 2012*

"Women's Health and Human Rights in Afghanistan" ("Здоровье и права человека женщин в Афганистане"), *Journal of the American Medical Association (JAMA)*. <http://jama.ama-assn.org/cgi/content/abstract/280/5/449>

The Taliban's War on Women: A Health and Human Rights Crises in Afghanistan ("Война Талибана с женщинами: кризис здравоохранения и прав человека в Афганистане"). *Physicians for Human Rights* publications. <http://physiciansforhumanrights.org/library/documents/reports/talibans-war-on-women.pdf>

Education, A Health Imperative: The Case of Afghanistan ("Образование как один из императивов охраны здоровья: на примере Афганистана"), *François-Xavier Bagnoud Center for Health & Human Rights, Harvard School of Public Health Publication*. <http://hsph.harvard.edu/xfbcenter>

Health and Human Rights of Adolescent Girls in Afghanistan ("Здоровье и прав человека девушек в Афганистане"), *Journal of American Medical Women's Association (JAMWA)*. <http://www.amwa-doc.org/index.cfm>

In this Generation: Health Policies for a Youthful World ("При жизни этого поколения: политика охраны здоровья молодежи мира"), *Population Action International Publishing*. <http://www.amazon.com/this-Generation-Reproductive-Policies-Youthful/dp>

Приложение II

Мвиза Нкхата (Малави)

Дата и место рождения: 3 января 1980 года, Мзимба, Малави

Рабочий язык: английский

Нынешний пост/занимаемая должность:

Старший партнер фирмы "Barnet & James, Attorneys and Law Consultants", Box 380, Зомба, Малави

Декан юридического факультета, Университет Малави, Ректорский колледж, PO Box 280, Зомба, Малави

Основные виды профессиональной деятельности:

В 2003 году я был принят в Ассоциацию юристов Малави. С момента принятия в эту организацию я активно участвовал в рассмотрении гражданских и уголовных дел на внутригосударственном уровне. Я являюсь одним из основателей и старшим партнером фирмы "Barnet & James, Attorneys & Law Consultants". В то же время я сохраняю глубокий интерес к международному праву прав человека, о чем свидетельствуют мои научные исследования в этой области и многочисленные выступления по правам человека. Я оказывал консультативные услуги бесчисленному количеству лиц и неправительственных организаций по международным аспектам прав человека. Я остаюсь активным практикующим специалистом в области защиты прав человека.

Образование:

Доктор юридических наук, 2008–2010 годы, Университет Претории

Диплом об окончании аспирантуры, 2010 год, Университет Претории

Диплом по теме разрешения в судебном порядке вопросов об экономических, социальных и культурных правах, 2009 год, Университет Академии Або

Магистр юридических наук (права человека и демократизация), диплом с отличием, 2005 год, Университет Претории

Бакалавр права (почетный), 1998–2003 годы, Университет Малави

Другие виды основной деятельности в области, относящейся к мандату соответствующего договорного органа:

Старший исследователь Центра прав человека Университета Претории, участвовал в подготовке первоначального доклада правительства Южной Африки по Международному пакту о гражданских и политических правах

Оказание консультативной помощи неправительственным организациям по вопросам представления параллельных докладов в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах

Перечень самых последних публикаций кандидата в данной области:

"Popular Involvement and constitution-making: The struggle towards constitutionalism in Malawi" ("Участие населения и разработка конституции:

борьба за конституционализм в Малави") in M. Mbondenyi & T. Ojienda (eds.) *Constitutionalism and democratic governance in Africa: Contemporary perspectives from Sub-Saharan Africa* (Pretoria: Pretoria University Law Press, 2013) 219–241

"The role of regional economic communities in protecting and promoting human rights in Africa: Reflections on the human rights mandate of the tribunal of the Southern African Development Community" ("Роль региональных экономических сообществ в защите и поощрении прав человека в Африке: размышления по поводу правозащитного мандата трибунала Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки (СРЮА)") (2012) 20(1) *African Journal of International and Comparative Law* 8

"Reinforcing Duty Bearer Accountability for Socio-economic rights in Malawi – a conceptual alternative?" ("Укрепление подотчетности уполномоченных органов по социально-экономическим правам в Малави – концептуальная альтернатива?") (2012), *Stellenbosch Law Review* 1

"The Chinsinga-gate affair: a not so Subtle threat to academic freedom in Malawi" ("Дело Чинсинга: неприкрытая угроза академической свободе в Малави") (2012) 6(2), *Malawi Law Journal* 183

"Implementation of the Rome Statute in Malawi and Zambia: Progress, Challenges and Prospects" ("Применение Римского статута в Малави и Замбии: прогресс, вызовы и перспективы") in C. Murungu & J. Biegon (eds.) *Prosecuting International Crimes in Africa* (2011) 277

"Along Came Omar Al Bashir to Malawi: International Criminal Law and Immunity of Heads of State" ("Омар аль-Башир в Малави: международное уголовное право и иммунитет глав государств") (2011) 5(2), *Malawi Law Journal* 149

"Towards constitutionalism and democratic governance: Ubuntu and equity as a basis for regulating public functionaries in common law Africa" ("По пути к конституционализму и демократическому управлению: убунту и справедливость как основа регулирования деятельности государственных служащих в африканской системе общего права") in F Diedrich (ed.) *Ubuntu, good faith and equity: flexible legal principles in developing a contemporary jurisprudence* (2011) 88.

"The More Things Change, the More They Stay the Same: The Strained Matrix for The Protection and Enforcement of Human Rights in Africa" ("Чем больше перемены, тем более неизменно положение: деформированная матрица защиты и обеспечения прав человека в Африке") (2010) 16 (2) *East African Journal of Peace and Human Rights* 193

"Is the SADC Tribunal Under Judicial Siege in Zimbabwe? Reflections on *Etheredge v. Minister of State for National Security Responsible for Lands, Land Reform and Resettlement and Another*" ("Подвергается ли трибунал СРЮА давлению судебных органов Зимбабве? Размышления по делу *Этередж против государственного министра по делам национальной безопасности*, ответственного за земельные ресурсы, земельную реформу, расселение и прочие вопросы") (2010) 42, *The Comparative and International Law Journal of Southern Africa* 81

"What does the SADC Tribunal portend for Human Rights in the Region: A New Hope or A False Dawn?" ("Что означает трибунал СРЮА для прав человека в регионе: новую надежду или ложный восход?") in RH Murray (ed.) *Human Rights Litigation and the Domestication of International Human Rights Standards in Sub Saharan Africa* (2009) 93

“Public Interest Litigation and Locus Standi in Malawian Constitutional Law: Have the Courts Unduly Fettered Access to Justice and Legal Remedies” (“Оспаривание государственных интересов и “Locus Standi” в конституционном праве Малави: не ограничили ли суды незаконно доступ к правосудию и средствам правовой защиты”) (2008) 2 (2), *Malawi Law Journal* 209

Bidding Farewell to Mandatory Capital Punishment: Francis Kafantayeni and Others v Attorney General (“Прощание с обязательной смертной казнью: дело *Франсис Кафантейни и прочие против Генерального прокурора*”) (2007) 1 (1) *Malawi Law Journal* 103
